



# BUURTKRANT

## Wittevrouwenveld

jaargang 26 nr.3  
september 2004

### Interview met Roger Heuts

**K**ort na het grote en succesvolle Manus van Alles feest stapte de redactie naar een van de hoofdorganisatoren, de kartrekker en inspirator van dit feestelijke gebeuren, namelijk onze Roger Heuts. Al fietsend richting Frankenstraat zat ik me wel nog even af te vragen of onze *menier pestoer* erg blij was met zijn gouden Manus, waarvoor nog proficiat!

Aangekomen in de winkel van de familie Heuts mag ik direct plaatsnemen in de directiezetel van Pa Heuts. Een hele eer want dit komt niet zo vaak voor, aldus Roger. Maar ja, de buurtkrant heeft natuurlijk wel een streepje voor.

"Nee, begint Roger meteen zijn verhaal," ik ben niet geboren in het WvV. Eigenlijk ben ik geboren in Noord Brabant en opgegroeid in Meerssen. Vanaf de 3e klas lagere school ging ik naar de Nutsschool Oost. Dat was handiger want zo hadden we meteen naschoolse opvang bij Pa Heuts in de winkel. Na deze school ging ik naar de mavo Hunnenweg, vervolgens naar de Mds, de Heao in Sittard en tussendoor hielp ik al mee in de winkel. Ik ben als het ware opgegroeid tussen de verf en heb het grootste gedeelte van mijn jeugd doorgebracht in de Frankenstraat. Mijn wortels liggen hier wel. Tevens voetbal ik al lang bij WvV, dat is echt mijn club.

"Hoe ben je eigenlijk op het idee van Manus van Alles terecht gekomen?" vraag ik hem terwijl we een kopje koffie drinken en Roger af en toe de winkel induikt om klanten te helpen. "Dat kwam eigenlijk door mijn vader (Jo Heuts). Hij is de grote initiatiefnemer. Eigenlijk eer vanuit de ondernemersvereniging en de contacten met de gemeente. Tevens ontmoette ik Frans Kusters. Ik kende hem via het buurtbeheerbedrijf. Maar de meeste contacten hadden we samen toch aan de bar van het Trefcentrum. Hoe kan het ook anders, de ontmoetingsplek waar alle ideeën uit het Vrouwenveld het levenslicht zien, en de favoriete plek van us Frenske. Met Frans en Peter Konings van de gemeente

wilden we een groot buurtfeest organiseren, maar niet op de traditionele manier. We wilden een evenement wat de stad Maastricht waardig is met een groot aanbod voor iedereen.

De 1e keer was meteen een groot succes, wat ons weer moed gaf om door te gaan. "Gebeuren er nog rare zaken tijdens zo'n festival, of onverwachte dingen waardoor je in de stress schiet?"

Tja, lacht Roger, we hadden wel ooit een probleem dat er een band zou optreden maar die meldden zich toen op het laatste moment af. Ze kregen onderling ruzie of zo iets. Gelukkig hebben we het programma kunnen aanpassen en heeft het publiek hiervan niks gemerkt. Trouwens, ik schiet ook niet zo snel in de stress, ik blijf altijd nuchter.

Hoe verloopt zo'n festival. Ga je ook naar andere festivals om bandjes te beluisteren of zo? Nee, daar heb ik geen tijd voor. Meestal hebben we ieder jaar een paar vergaderingen met alle mensen die meedoen. Sommige dingen zijn uitbesteed zoals de podia, het geluid e.d.

Om 6 uur 's morgens beginnen de vrijwilligers met opbouwen. De kramen worden opgezet, de stroom wordt aangesloten enz. Het begin is altijd spannend, zo rond half 1 is de druk van de ketel als de 1e optredens gaan beginnen. Ik vind het wel heel belangrijk om te vermelden dat we altijd heel veel hulp hebben van de Drommedarissen en de sportclub WvV. Deze mensen leveren ieder jaar weer een enorme bijdrage. Je hoeft die niks meer te zeggen, ze weten precies wat ze moeten doen en het loopt als een trein. Uiteraard speelt Trajekt ook een belangrijke rol. Zo was het kidsplein dit jaar anders dan anders, maar heel leuk en apart georganiseerd.

Wat vind je van de buurt? Is er veel veranderd of zou je dingen anders willen?

Nou, ik herinner me van vroeger wel die kleine witte huisjes, de Ponderosa heette dat. Dat maakte veel indruk op me. Ik heb het altijd een gezellige buurt gevonden. De bewoners zijn heel erg behulpzaam en rechtuit. Wel vind ik het

jammer dat er te weinig huizen zijn voor de eigen jeugd. Heel veel jonge gezinnen verhuizen bv naar Amby. Misschien dat de nieuwe plannen hier een beetje verandering in brengen zodat ook families bij elkaar kunnen blijven.

Woon je zelf ook hier, boven of tussen de verf? Nee, lacht Roger, ik woon in Meerssen, maar eerlijk gezegd slaap ik daar alleen, de rest van mijn tijd ben ik in de winkel te vinden of actief in het verenigingsleven, zoals de voetbalclub, bewonersbelangen en de ondernemersvereniging.

Samen bewonderen we nog het schilderij van Guus van Eck, de bekende schilder die ook de affiches voor Maastricht maakt (denk bv aan de reclame voor de kermis, juist ja, die man). Er hangt een heel bijzonder schilderij van de winkel op het kantoor. En omdat Wittevrouwenveld een eigen kunstproject heeft, (als het niet wegbezuinigd wordt...) willen we dit toch er even bij vermelden!!!

Nog even een laatste nieuwsgierige vraag. Welke kleuren verf kopen de Wittevrouwenvelders het meest?? Zou dat verschillen met andere buurten? Ja, het leuke is dat wij een eigen verfmengmachine hebben. Iedereen die hier in de winkel komt werken leert dat ook meteen. Wij staan hier om bekend, we kunnen de meest rare kleuren mengen. Dus mensen; als jullie je woonkamer willen schilderen in knaloranje (bij het volgende EK dan maar weer ...) of pimpelpears, dan weten jullie waar jullie moeten zijn.

Ik wens Roger veel succes met de zaak en het volgende Manus feest. Drink nog een kopje koffie in de stoel van Pa Heuts terwijl Roger me nog even influistert dat hij het heel belangrijk vindt dat het nieuwe Trefcentrum wordt verbouwd. Want, zo zegt hij, "het is belangrijk dat onze verenigingen zoals de Gele Rijders en de Drommedarissen herkenbaar blijven in de buurt. Wij hebben heel goed functionerende verenigingen die een eigen plekje in de buurt verdienen. En zo is het!!! Dus nu maar hopen dat dat Trefcentrum snel opschiet!!

### VOLKSSCHILDERKUNST

Open atelier

Geopend:

donderdag- vrijdag - zaterdag van 12 - 15 uur

Theo Hendriks  
Paltsstraat 3  
Maastricht WvV  
Tel. 3625791



[www.wittevrouwenveld.nl](http://www.wittevrouwenveld.nl)

### Colofon

#### Buurtkrant wittevrouwenveld

Redactie

Aartshertogenplein 24  
6226 XZ Maastricht  
tel: 043-3620066  
Contactpersoon:  
Coen van Essen  
redactie@wittevrouwenveld.nl  
www.wittevrouwenveld.nl  
Oplage: 2700  
Drukker: Econoom (Beek)

Deadline eerstvolgende krant: 1 okt. 2004



## Het Steunpunt in de Buurt - Voor Werk en Bemiddeling

Ben je werkzoekend?  
Praat ook eens met  
Paul Zeegers

of Erik Bloemers!



Elke morgen tussen 09.00 en 12.30 uur zijn ze te vinden bij wijkhuis Maris Stella, in een lokaal van de voormalige peuterspeelzaal. (Aartshertogenplein 24).

Paul en Erik, ervaren en deskundig op het terrein van de arbeidsmarkt en scholingsmogelijkheden, zij voor velen geen onbekenden meer in de buurt. Ze waren al enige jaren, ook samenwerkend met Doris Boshuis, te vinden in het Trefcentrum aan de Edisonstraat.

Mede dankzij hun adviezen en bemiddeling is de werkloosheid in het Wittevrouwenveld teruggedrongen, blijkt ook uit de statistieken... Langdurige werkloosheid is gelukkig minder 'vanzelfsprekend' geworden, zegt Paul Zeegers.

Iedere buurtbewoner, jong of oud, vrouw of man, geschoold of ongeschoold, met of zonder uitkering,

kan bij hun terecht om *persoonlijke* ondersteuning te krijgen bij het zoeken naar een nieuwe plek op de arbeidsmarkt.

Al moeten ze toegeven dat ze niet kunnen toveren en dat het huidige economische tij niet meewerkt. Toch is met geduld en creativiteit veel mogelijk. Vaak moet een zeer persoonlijk stappenplan in elkaar gedraaid worden. En de nodige tegenslag verwerkt.

Recent zijn twee jongens uit onze buurt aangekomen voor een *leerling-bouwplaats* bij de bouw van het nieuwe Trefcentrum. Toen dat uitgesteld werd, moesten de leerlingen tijdelijk elders worden ondergebracht als leer-metselaar en timmerman.

Dat is gelukt, gelukkig...

We missen wel de directe samenwerking met ESBEWEE, vertelt Paul. Er is toch een sterke behoefte aan *kleinschalige werkervaringsprojecten in de buurt en voor de buurt*.

De Gemeente Maastricht betaalt deze heren voor hun bemiddelingswerk, in het kader van het Grote-Steden-Beleid.

*Laten we er dus vooral veel gebruik van maken!*

*Van te voren bellen is niet nodig, maar mag natuurlijk wel als je zeker wilt zijn van de afspraak (043-3626925).*

Voor meer informatie en links kunt u kijken op de website [www.wvactief.info](http://www.wvactief.info)

## Leef luij,

Uit is alweer e jaor geleije dat iech naomens uuch de Gouwe Manus hób oetgereik aon Ber Valkx. Meh veur dat iech noe de Gouwe Manus 2004 gaon oetrike, moot iech toch iers nog get aandere kwiet.

Iech hat eigelijk unne gansen haop Gouwe Manusse moote hóbbe, want wat iech hijj ut afgelaope jaor gezeen hób aon belangeloos vrijwilligerswerrek is neet met 'n pen te besjriev. Of 't noe ging um vrijwilligers bij vereeniging of bij Trajekt, bij buurtwerkgroep of bij us eige buurtplatform, niks waar de luijj te vööl.

Ouch aon gewoen buurehöllep, inzat veur kinder en jongere, in ein woord geweldig. Vanaof dees plaots Wittevrouwevelders, mien komplimente daoveur.

Meh helaas, veer hóbbe mèh éine Gouwe Manus 2004 en iech kin uuch noe al verklappe dat dee geit nao iemand dee helpe, d'r gewoen veur luij zien als dat nuudig is, in zien hart heet zitte. Wie iech deze week d'r veur ging zitte um ins op te sjriev wat heer allemaol gedoon heet veur dees wiek hat iech al gaw 'n paar bleedsjes vol.

Meh mèt allemaol zake die eedereen al wèt en wat de afgeloep tied ouch al volop bekind is gemaak. Vriedig kraog iech nog get aangereik door iemand dee hääm vaan hiel kort bij kin en dee sjreef get wat miech eigenlijk heet doen besleete neet alles wat eedereen al wèt nog ins op te somme. Heer sjreef naomelik dat 't eigenlijk unne hiele eenvoudige mins is en toen dach iech: laot iech 't ouch meh eenvoudig hawwe.

Want de kins hääm hiel kort meh wel allesumvattend besjriev: heer is gewoen unne gooje mins.

Unne mins met 't hart op de gooj plaots. Heer is d'r veur 't Vrouweveld, heer is gewoore wee heer is door 't Wittevrouweveld en zien hart zit wie gezag op de gooj plaots, naomelik hijj in 't wittevrouweveld.

Leef luijj; ouch naomens uuch allemaol bin iech gruits de Gouwe Manus 2004 te maage oetrike aon dee vaan us (en daan bedoel iech neet Gerd Leers), meh dee vaan us vaan 't Wittevrouweveld, uzze eige menier Pestoer Hub Bovend'eerd.

Menier pestoer, zowt geer nao bove wèlle kaome.

## Klachten? (tel: 3504040)

Meld die aan het **gemeentelijk klantenmeldpunt**. En zo mogelijk ook aan het Buurtplatform, dan kunnen ze ook in het Wijkteam besproken worden ...

## Buurtplatform Wittevrouwenveld

vergadert maandelijks, de bijeenkomsten zijn openbaar:

Iedereen welkom, de eerstvolgende bijeenkomst is op woensdagavond 15 september in Tritone (naast de Sporthal op de Geusselt) (daarna op 13 oktober) aanvang altijd half acht.

Extra vergaderingen zijn er regelmatig over de nieuwbouw van en rond het Trefcentrum: o.a. op 29 september, 27 oktober.

Het bestuur van het buurtplatform vergadert elke maand met de gemeente, politie en Servatius in het WIJKTEAM

Inlichtingen: secretariaat Desiree van Druenen (3636379)

## Vrouwenkoortje Dame Blanche

o.l.v. Lieke Borsboom, zingt al jaren elke donderdagmorgen in het Buurthuisje aan de Burgemeester van Oppenstraat 123. Tussen half 11 en half 1 zo ongeveer ...

Kom eens luisteren of je mee wilt doen???????  
Ervaring niet van belang, geen onkosten aan verbonden ...

## Wat valt er nog meer te doen in dat buurthuis: 't Vrouweveld ?

Tekenen en schilderen o.l.v. Jacqueline Wassen (woensdagmorgen), naalles, taalles, kienen en toneelspelen: tel. 3521212.

## MANUS



## HORREN

op maat gemaakt  
en thuis bezorgd.  
Bel Pelo doe het zelf:  
043-3622519

## De kunst van het behangen



Frankenstraat 143-145 | 6224 GM Maastricht  
tel.: 043-362 08 50

De geluidswallen waren vol geplakt. Misschien was iemand zijn dierbare kruimeldief kwijt en wilde hij ons allen aansporen mee te zoeken? Er stond geen telefoonnummer bij, en ook geen beloning.

'Het is vast kunst,' zei Partner toen ik thuis vertelde wat ik had gezien. 'Een student van de kunstacademie die een leuk project heeft bedacht. Ontregeling van het straatbeeld door vertrouwde beelden in een nieuwe, vreemde context plaatsen. Zoiets.'

Ik knikte.

Klonk redelijk.

Maar het kon ook heel iets anders betekenen. Ban de kruimeldief! Leve de kruimeldief! Wordt lid van de kruimeldiefpartij!

Nog zoiets: hoe zou het met die weggelopen tsjiewaawaa zijn?

Zijn (of haar) foto hing een tijdje terug ook bij de oversteekplaats. De eigenaar was wanhopig en beloofde een beloning aan degene met de verlossende tip. Wel duizend euro! Ik heb me rot gezocht naar dat beest maar daar ben ik niet rijk van geworden. Zou hij gevonden zijn? Waar dan? Hoe ver van huis? Hoe lang kan een tsjiewaawaa overleven in de jungle van de stad? En heeft de vinder zijn geld gekregen? En wat zou diegene met dat bedrag hebben gedaan? Een avondje stappen? Vakantie geboekt? Schuld afbetaald?

Loop door de straat en prompt spoken de vragen door je hoofd.

Wist u dat u in de Frankenstraat pianoles kunt krijgen in het Nederlands en in het Russisch? Het staat op een kaartje in een van etalages. Zou het

een Nederlandse Rus zijn die pianoles geeft, of een Russische Nederlander, of gewoon een Nederlander die toevallig goed Russisch spreekt? En zouden er veel pianoleerlingen zijn die graag in het Russisch les willen krijgen? Bestaan de lessen uit louter Russische componisten? En zou een andere voertaal de kwaliteit van het pianospel beïnvloeden?

Vragen genoeg.

Hoe zou het zijn met de bewoners van het studenthuis waar een kaartje op de voordeur bezoekers opriep om hard te bonzen en roepen en te kleppen met de brievenbus omdat de deurbel stuk was. Als ik hun buurman was zou ik voortdurend uit het raam hangen om te zien hoe creatief men daar zou aanbellen. Het kaartje hangt er niet meer. Zou de huisbaas te hulp zijn geschoten of zouden de studenten zelf de gereedschapskist ter hand hebben genomen?

En wie heeft dit jaar het 'wij-zijn-op-vakantie-kaartje' van de Turkse groenteboer geschreven? Het is een saai, foutloos kaartje dat keurig en correct de klant informeert tot wanneer de winkel is gesloten. Wat een verschil met vorig jaar! Toen hadden ze pas een lief & leuk kaartje. Elke dag kwam ik er langs en elke dag moest ik glimlachen. Jammer genoeg kwam de eigenaar weer thuis en ging de winkel weer open. Maar ik weet nog letterlijk wat er op het kaartje stond: 'Lieve klanten, wij zijn naar vakantie van 1 tot 20 augustus.'

Reageren? Email: frank@wittenvrouwenveld.nl

## Een jaar later:

Woensdag 11 augustus werd door zo'n tien buurtgenoten van Nafisha en Arzou, moeder en dochtertje, die vorig jaar een gewelddadige dood vonden in hun flat aan de Karolingstraat, een bezoek gebracht aan het kerkhof aan de Tongerseweg om de overledenen te gedenken.

Buurvrouw Anita las haar gedicht voor:

Buren ...  
zo dichtbij,  
en ook zo ver weg.  
Wij spreken elk een eigen taal  
En ik lees in je ogen een verhaal,  
maar ik kan het niet vertalen.

Ik wist niet  
hoe eenzaam je was,  
hoe alleen met je woorden  
die niemand hoorde

Ik wist niet  
of je werd bedreigd of niet,  
of je veilig was of niet.  
Ik dacht van wel  
want iets ergs gebeurt hier toch niet?

En op een dag  
is het toch gebeurd.  
Vermoord!  
en ik heb niets gehoord,  
zo vlak naast mijn deur,  
aan de andere kant van de muur  
mijn buur.

De verslagenheid is groot,  
zo'n wrede dood  
van moeder en kind  
Je land ontvlucht voor geweld en macht,  
had je gedacht  
dat je hier wat rust vindt ...

Ieder leeft hier apart  
in de huizen  
We zien elkaar soms, en zeggen 'dag'  
of zomaar een glimlach.  
Maar wat er op 11 augustus gebeurde  
raakt mij tot in het diepst van mijn hart.

Ik heb geen woorden meer  
Ik ben stil  
om jullie  
die deze lijdensweg  
vol angst en in eenzaamheid gingen.  
Nu staan er kaarsjes als stille herinneringen.  
Ik heb geen woorden meer.

Anita  
7-10-2003.

## Mag ik mij even voorstellen?

Mijn naam is Mieke Kengen en ik werk als ouderenadviseur voor de Wittevrouwenveld.

Wat kan een ouderenadviseur voor U betekenen?

U kunt een afspraak maken zodat ik bij U thuis kan komen en dan kunt U Uw vragen voorleggen.

Die vragen kunnen gaan over wonen, zorg en welzijn.

Zo kan ik U helpen bij het invullen van formulieren, het aanvragen van een traplift of andere aanpassingen en hulpmiddelen.

Wij proberen altijd een antwoord op Uw vraag te krijgen.

Wilt U graag een praatje maken en zoekt U hiervoor een "praatje-maatje"?

Dan kan ik voor U op zoek gaan naar een vrijwilliger die wekelijks even naar U toe komt.



Wij werken voor ouderen vanaf 65 jaar en ook voor gehandicapten jonger dan 65 jaar.

U kunt telefonisch contact met mij opnemen, tel 043 - 3620066 en mijn werkplek is Maris Stella, Aartshertogenplein 24.

Tot ziens, Mieke Kengen

**Drankenhandel**  
*Van Aubel*

alle dranken, tapinstallaties,  
meubilair, koelkasten, ijsblokjes  
en nog véél meer

☎ 043-36 34 9 34  
Eburonenweg 45 Maastricht

 **trajekt**

Openingstijden: Wijkhuis Maris Stella  
ma. 9.00 - 12.30 uur Aartshertogenplein 24  
di., wo., do. 6226 XZ Maastricht  
9.00 - 12.30 uur tel.: 043 - 362 00 66  
en 13.00 - 16.00 uur fax: 043 - 362 12 63

Spreekuren:

- Buro voor Rechtshulp op afspraak
- WAO-sprekuren di. 14.00 - 16.00 uur
- Maatschappelijk Werk do. 9.00 - 11.00 uur
- Team Integrale Schuldhulpverlening op afspraak
- Wijkteam bijzondere kosten do. 9.00 - 12.00 uur
- Zorgloket maandag op afspraak.
- Woningstichting Servatius di. 13.00 - 16.00 uur vrije inloop

Groente & Fruithandel  
**YASAR MARKET**  
Turkse specialiteiten

Frankenstraat 177  
6224 GM Maastricht Tel. 3638520

 **BUURTHEERBEDRIJVEN**  
M A A S T R I C H T

Alle klussen in en om het huis!  
Spuitenophalendienst  
Grof- en zwerfvuil ophalen  
Klussendienst

Voor meer informatie:  
3633470 of 3637888

 **BUURTPLATFORM**

**ÓÓK OP HET INTERNET:**  
[WWW.WVYACTIE.INFO](http://WWW.WVYACTIE.INFO)  
tel: 363 63 79 (secretaris)

## Hier kom de uitbreiding en verbouwing van het Trefcentrum ... Tog?

We schrijven mei 2004, hè, hè, eindelijk "Ze" zijn begonnen ... Sloop intern ... gedeelte dak eraf ... vervolgens wekenlang geen (zichtbare) activiteit ... op schema ...? bodemonderzoek ... niet op schema ...? dé boom wordt niet verplaatst maar gekapt ... Toen werd het zomer ... vakantie ... bouwvak ... Eind augustus moet de kopij van de buurtkrant moet naar de drukker ... Wie weet iets ...? Communicatie ...? Cromcommunicatie ...?



We schrijven eind augustus 2004: Voorlopig ligt het er erg stil en erg triest bij allemaal ...

De deur van Manus is alweer toe aan een nieuw verfe.

Neem begin september zelf eens een kijkje bij het Trefcentrum. De vakantie is dan voorbij en misschien hebben we ons voor niets zorgen gemaakt over de voortgang van de verbouwing van ons Trefcentrum ...

Voor de actuele informatie over de voortgang van de diverse deelprojecten (Trefcentrum, Winkelcentrum, Electrobuurt / Essentterrein, A2, Geusselt enz. enz.) gaat u naar [www.wittevrouwenveld.nl](http://www.wittevrouwenveld.nl) of [www.wvactief.info](http://www.wvactief.info).

## Informatie van het Buurtplatform Wittevrouwenveld Actief

### Randvoorwaarden en uitgangspunten A2

In 2004 hebben de buurtplatforms van wijken langs de A2 die te maken krijgen met de aanleg van de tunnel het discussiestuk "Randvoorwaarden en uitgangspunten A2-project Maastricht" gekregen. Als alles in dit stuk bekeken is leidt dit tot een nota "Randvoorwaarden en Uitgangspunten". In het najaar van 2004 gaat deze nota de inspraak in, dan kunnen de inwoners van Maastricht op de inhoud reageren en eventueel bezwaar maken. De uitkomsten hiervan gaan, samen met de huidige ontwikkelingen rondom Trefcentrum, verplaatsing van winkels, de geplande nieuwbouw Electrobuurt, de toekomst van onze buurt voor een groot deel bepalen.

Deze nota is het begin van het programma van eisen en wensen voor de inrichting van de bovengrond in het A2-gebied. In goed ambtelijke taal: "het ruimtelijke spoor".

De concept nota geeft aan dat het invloedsgebied van het A2-project vrijwel het gehele oostelijk stadsdeel van Maastricht betreft. Ten aanzien van het Grote Stedenbeleid wordt opgemerkt dat de inzet van het A2-

project de nodige voorwaarden zou moeten scheppen voor een succesvolle GSB-aanpak in de wijken Limmel, Nazareth, Wijckerpoort en Wittevrouwenveld.

Op de website van het buurtplatform:

[www.wvactief.info](http://www.wvactief.info) staan u een aantal van de belangrijkste passages aan uit deze nota. Uiteraard zal via deze site in de komende periode nadrukkelijk aandacht geschonken worden aan de ontwikkelingen rondom de A2.

Ook over de ander projecten in het Wittevrouwenveld (o.a. Trefcentrum, Nieuwbouw Electrobuurt en Essentterrein, Inrichting Buurtpark, Nieuw winkelcentrum, plannen Geusselt) en de rol van het buurtplatform hierbij, is hier actuele informatie terug te vinden.

De eerstkomende vergadering van het buurtplatform vindt plaats op woensdag 9 september om 19.30h in het Tritone gebouw aan de Olympiaweg.

Kom gerust eens langs.

## Gastgezinnen gezocht!

Stichting Witam is een stichting die Poolse tehuis-kinderen naar Limburg haalt voor een onbezorgde vakantie. Zij zijn naarstig op zoek naar nieuwe gastgezinnen om deze kinderen onder te brengen, en doen hierbij een oproep aan U. Nu dat Polen bij de EU is gekomen, wil dat niet zeggen dat het land er direct beter is op geworden. Er heerst een ontzettende luchtvervuiling, er is nog veel armoede en veel kinderen zitten in een kindertehuis, omdat vader en moeder aan de alcohol verslaafd zijn. Om wat voor deze kinderen te kunnen betekenen, zoeken zij dus nog gezinnen die deze kinderen een

vakantie willen aanbieden in de wintervakantie (tussen kerst en oud en nieuw). Heeft U interesse dan kunt U contact opnemen met:

Ger Vroemen, bestuurslid stichting Witam  
Meerssenerweg 141, Maastricht  
tel.: 043-3633540  
e-mail: [g.vroemen@home.nl](mailto:g.vroemen@home.nl)

**Er is in het Wittevrouwenveld een trouwing gevonden. Bent U uw trouwing verloren? Bel dan met 06-12640243**

### Trefcentrum Wittevrouwenveld

Edisonstraat 4,  
6224 GK Maastricht  
Telefoon 043 - 3621176.

VOOR EEN VOLLEDIGE  
VERZORGING VAN UW:  
Koffietafels - bruiloften -  
vergaderingen -  
verenigingsactiviteiten -  
bedrijfsfeesten.



van **Bommel** SUPERIOR SHOES®  
**MEPHISTO**  
**HELIOFORM**  
**Gabor**  
**ara**  
**Jenny**  
Modeschoenen  
**Bosch**

Vollastraat 28, Maastricht - Oost (bij de kerk)  
tel. 3635121 's maandags gesloten geen koopavond

## En bij wie moet u natuurlijk zijn voor een vorstelijk tapijt?

Als u kiest voor Bonaparte Tapijt in uw huis, dan kiest u voor een prachtig slijtvast tapijt. Een verantwoorde investering, waar u jarenlang plezier van zult hebben. Bij uw woninginrichter/tapijtspecialzaak treft u een uitgebreide stalenpresentatie aan.

Hier zal men u graag informeren over de vele toepassingsmogelijkheden van de Bonaparte kollektie.



**André van Vught**  
Woninginrichter projectinrichter zonerwing railuiken

Brusselse Poort 44  
6216 CG Maastricht  
Tel. 043 - 354 05 01  
Fax 043 - 354 05 03

### SUPERMARKT GASTON LEMLIJN

Het adres voor uw  
dagelijkse boodschappen!

Frankenstraat 53A  
Telefoon 363 48 15

### SPECIALZAAK

**TON ROUWENHORST**  
daar steek je wat van op!

Frankenstr. 118 - Maastricht - Tel. 3621144

### DREAMZ

Vanuit het Golden Tulip Apple Park Maastricht loopt u zo ons Dreamz Restaurant binnen. Een concept dat kan worden omschreven als casual dining. De inrichting van het restaurant is bijzonder knus en straalt derhalve veel sfeer en ambiance uit. De menukaart is zeer gevarieerd; steaks, satés, diverse verse salades en ga maar door. Lekker veel en lekker veelzijdig.

Vraag ook naar onze brunches en Masterclass Koken (tel. 043 - 352 90 00).

Dreamz family Restaurant  
Pierre de Coubertinweg 1-3  
6215 BT Maastricht  
[www.applepark.nl](http://www.applepark.nl)  
[info@applepark.nl](mailto:info@applepark.nl)

### Optiek Knobben B.V.

Het adres voor:  
oogmeting,  
brillen en contactlenzen.

FRANKENSTR. 148 MAASTRICHT



043-3635308

kijk ook op onze website:  
[www.wittevrouwenveld.nl](http://www.wittevrouwenveld.nl)